

SOCIETAT

Els 10 pobles de Catalunya mal escrits per culpa del franquisme

Durant el règim van desfigurar-se els termes d'alguns municipis del país, que en alguns casos, han demanat que s'apliqui la normativa lingüística

Publicat el 07 de juliol de 2024 a les 18:25

A Catalunya hi ha ciutadans que no poden escriure bé el nom dels seus pobles. Més enllà del *Lérida* de Salvador Illa, hi ha un seguit de municipis en què la toponímia no segueix la normativa oficial, ni de l'**Institut d'Estudis Catalans** ni de la **tradició toponomàstica**. Però tot així són els noms oficials. Això comporta que a l'hora de fer tràmits amb les administracions, o de rebre paquets hagin de fer servir el nom oficial (però incorrecte) si no volen tenir-hi problemes.

Una terminologia que és heretada del franquisme, segons va denunciar, el 2022, la Fundació Reeixida en una **carta oberta** al Govern de la Generalitat i municipis, on explicava que, el règim va tornar a les formes oficials anteriors a la normativització de la **Generalitat de Catalunya** del 1933. Dos anys més tard, però, la situació, que afecta una desena de municipis, és la mateixa.

Cabassers (no Cabacés)

La forma oficial d'aquest municipi de Tarragona prové de l'àrab — Avicabeser — i, segons l'Optimot, és Cabasser, tal com recull l'Optimot. De fet, demanar a l'Ajuntament que ho revisés, que es fes una consulta popular. Precisament, aquest procediment s'ha iniciat el procediment.



SOCIETAT

El Meteocat actualitza les comarques en alerta pel temporal per Sant Esteve: avisos de màxim perill per l'estat de la mar

Llegir la notícia >>

Junts Cabassers

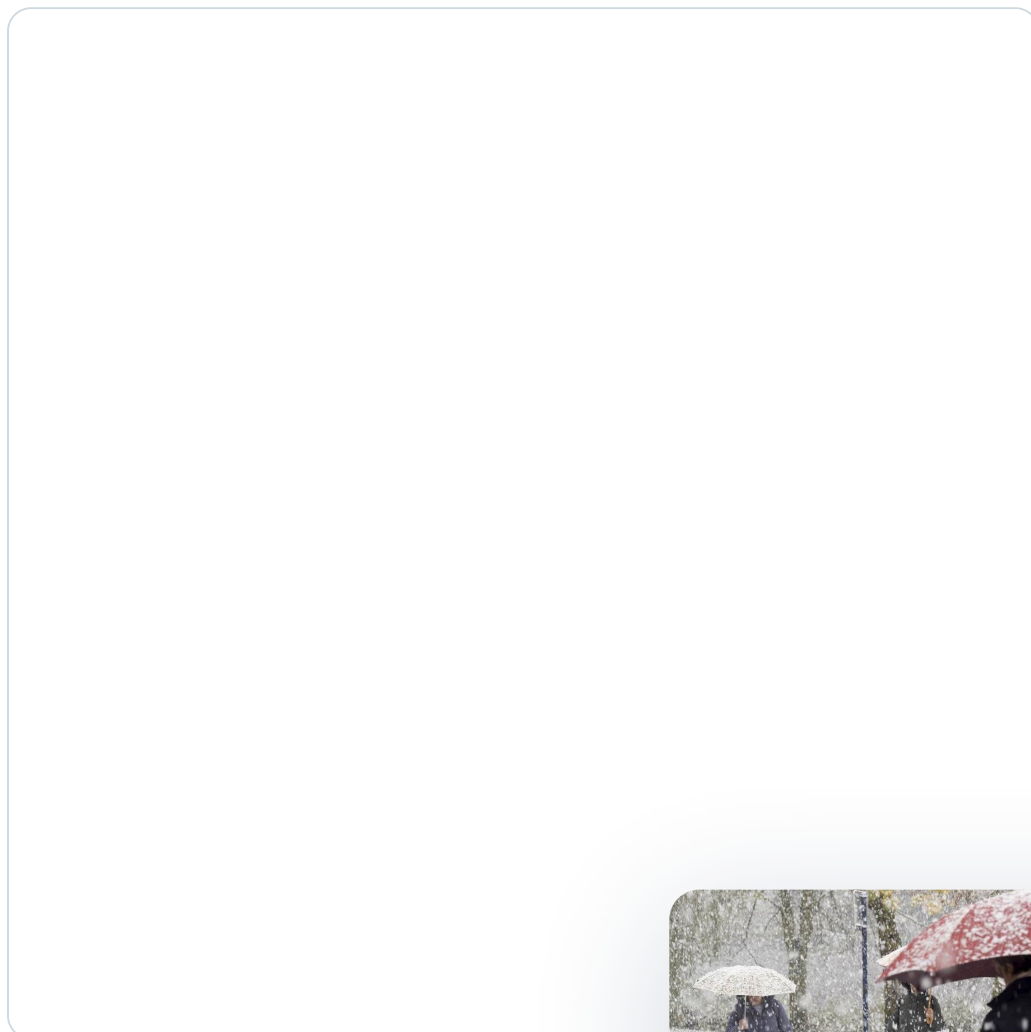
@JuntsCabassers · [Follow](#)



La gent de [#Junts](#) fem que les coses passin: l'Ajuntament de [#Cabacés](#) inicia el procediment per a oficialitzar el topònim català del municipi, [#Cabassers](#), en compliment de la Llei de Política Lingüística i la de Memòria Democràtica.



Llegiu el comunicat:
cabassers.net/2024/07/06/laj...



9:04 AM · Jul 6, 2024



53



Reply



Copy link to post

[Read 2 replies](#)



SOCIETAT

El Meteocat actualitza les comarques en alerta pel temporal per Sant Esteve: avisos de màxim perill per l'estat de la mar

[Llegir la notícia >>](#)

El nom del municipi prové del llatí *campu magnu*. Per tant, com assenyala la normativa, l'evolució del nom al català hauria de ser **Campmany**, ajuntat en una mateixa paraula. Tot i això, la terminologia que figura fa la primera *ema* muda.

Castell i Platja d'Aro i Figueró i Montmany

També hi ha pobles on l'error no és en la grafia, sinó a l'hora d'ortografiar els mots compostos. Castell-Platja d'Aro, hauria de ser **Castell i Platja d'Aro**, mentre que **Figaró-Montmany** s'hauria d'acte redreçar a Figueró i Montmany. En aquest darrer cas, també hi observem un altre error en la vocal neutra, que s'escriu amb *a* en comptes de *e*, com marca la normativa. No és l'únic cas: l'empordanès Lladó (Girona), hauria de ser **Lledó**.

Maçanes, Navars o Rialb

Tampoc és correcte el Massanes de Girona no és correcte, car ve del llatí *mattiana*, que vol dir poma, i s'ha d'escriure **Maçanes**. Altres casos en què no es respecta la forma normativa són Navàs (Barcelona), que segons l'Optimot hauria de ser **Navars** o Rialp (Lleida), en què, tot i la pronúncia, el municipi hauria de ser **Rialb**.

Forallac i Torrelavit

Un dels casos en què més s'ha desdibuixat el topònim és a Forallac. Es va fer servir la unió de tres noms de pobles — **(Fo)nteta, Per(ra)tallada i Vulpe(llac)**. Una solució creativa més escassa per fer-lo servir de nom oficial del municipi és Torrelavit, a Barcelona en què de **Terrassa** i Torrelavit.

ARXIVAT A

CATALÀ: TOT SOBRE LA LLENGUA CATA



SOCIETAT

El Meteocat actualitza les comarques en alerta pel temporal per Sant Esteve: avisos de màxim perill per l'estat de la mar

Llegir la notícia >>



SOCIETAT

On se celebra Sant Esteve més enllà de Catalunya?



SOCIETAT

Per què Sant Esteve és festiu a Catalunya i no a Espanya?



SOCIETAT

Unes 50 persones desallotjades del B9 van passar la nit de Nadal sota el pont de la C-31



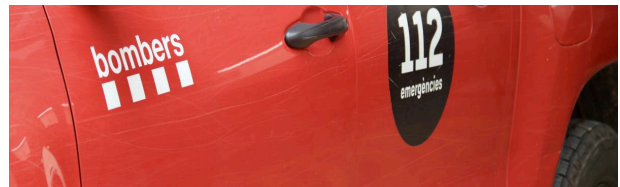
SOCIETAT

Protecció Civil demana avançar la tornada a casa per Nadal i endarrerir-la per Sant Esteve



SOCIETAT

La neu arriba a la meitat sud del país amb precipitacions al voltant dels 300 metres



SOCIETAT

53 evacuats a l'Hospitalet de Llobregat per un incendi a una sauna d'un gran hotel

ARA A PORTADA

L'any de la taquicàrdia: el 2025 polític, en deu moments

Oriol March



El Meteocat actualitza les comarques en alerta pel temporal per Sant Esteve: avisos de màxim perill per l'estat de la mar

Víctor Rodrigo



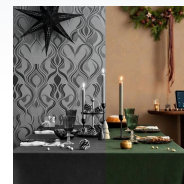
SOCIETAT

El Meteocat actualitza les comarques en alerta pel temporal per Sant Esteve: avisos de màxim perill per l'estat de la mar

Llegir la notícia >>

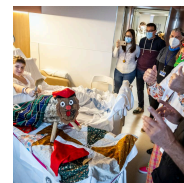
Nadal 1975-2025: del costumisme al consumisme

Pep Martí i Vallverdú | Irene Montagut



Nadal des d'una habitació d'hospital: «Intentem mantenir la il·lusió dels nens i nenes»

Pau Mascarell



SOCIETAT

El Meteocat actualitza les comarques en alerta pel temporal per Sant Esteve: avisos de màxim perill per l'estat de la mar

[Llegir la notícia >>](#)



SOCIETAT

El Meteocat actualitza les comarques en alerta pel temporal per Sant Esteve: avisos de màxim perill per l'estat de la mar

[Llegir la notícia >>](#)



SOCIETAT

El Meteocat actualitza les comarques en alerta pel temporal per Sant Esteve: avisos de màxim perill per l'estat de la mar

[Llegir la notícia >>](#)